

# Lektion I

# SPRACHE

## *Chinesischer Obstsalat: Mandarin, Mandarine, Apfelsine*

**Angeberregel Nr. 1** Eignen Sie sich zuerst einen beeindruckenden Fachwortschatz an! Sprechen Sie nicht Chinesisch, sprechen Sie *Mandarin*.

Viel versierter und vor allem auch mondäner klingt es, wenn Sie statt Chinesisch *Mandarin* sagen. Der Begriff stammt von dem portugiesischen Wort *mandarim* für hohe Beamte und Würdenträger. Mit diesen *Mandarinen* hatten die ersten westlichen Kaufleute in China zu tun und so nannten sie deren Sprache, eben das Chinesische, der Einfachheit halber auch gleich so.

Das Verfahren machte Schule, sodass Besonderheiten aus China allgemein die Bezeichnung *Mandarin* erhielten, allen voran die schmackhaft-süßen *Mandarinen*. Ihre Namensvettern, die obigen *Mandarine*, mögen gelegentlich zwar Früchtchen sein, aber sie gehören dennoch eindeutig an den Schreibtisch und nicht in den Obstsalat. Hierfür verwenden Sie bitte den *chinesischen Apfel*, die *Apfelsine*. Ja, unsere Apfelsine kommt ursprünglich aus China und zeigt das noch in ihrem Namen, der sich zusammensetzt aus *Apfel* und *Sina*, dem lateinischen Wort für *China*. Die erst später importierte *Mandarine* wurde zunächst übrigens *Kanton Apfelsine* genannt.



## Das Wichtigste auf einen Blick

Sicherheitshalber noch einmal alles im Überblick, denn nichts ist peinlicher, als sich beim Angeben im Wort zu vergreifen:

- das Mandarin = die chinesische Hochsprache
- der Mandarin (Mehrzahl: die Mandarine) = der hohe Beamte
- die Mandarine (Mehrzahl: die Mandarinen) = süße Zitrusfrucht
- die Apfelsine = »der Apfel aus China«
- die Kanton Apfelsine (die Mandarine) = die Apfelsine aus der chinesischen Stadt Kanton (*Guangdong*)





## Weitere Infos zur Sprache

Chinesen selbst sagen zu ihrer Sprache natürlich nicht *Mandarin*. **Chinesisch** heißt auf Chinesisch **Zhongwen** und das bedeutet wörtlich **die Sprache des Reichs der Mitte**, denn so nennen Chinesen ihr Land.

Unser Wort **China** geht auf den Namen des Fürsten von *Qin* zurück, der vor über 2.000 Jahren ein erstes Großreich China schuf und sich nach einer Ära von nur Königen zum ersten Kaiser ausrufen ließ. Seine Grabanlage in *Xi'an* mit Hunderten lebensgroßer Tonsoldaten zählt zum Weltkulturerbe und ist ein Muss jeder China-Rundreise.

Nun leben in *China*, dem riesigen *Reich der Mitte*, das etwa 27-mal so groß ist wie Deutschland und der Fläche Europas bis zum Ural entspricht, nicht nur 1,3 Milliarden Menschen, sondern 1,3 Milliarden Menschen höchst unterschiedlicher Volksgruppen mit ihren jeweils eigenen Sprachen und Dialekten. Hinter *Chinesisch – Zhongwen, Sprache des Reichs der Mitte* – verbirgt sich genau genommen **Hanyu**, die *Sprache der Han*, wie die dominierende Volksgruppe in China heißt.

*Hanyu* alias *Zhongwen* fungiert als **Standardsprache** in China und muss so von zahlreichen Bewohnern dieses großen und vielfältigen Landes auch erst gelernt werden. Knapp eine Milliarde wachsen mit Chinesisch als Muttersprache auf, das damit die meist gesprochene Muttersprache der Welt ist.

Als internationale Fremdsprache gehört Chinesisch mittlerweile zu den Top Ten, was die Zahl der ausländischen Lerner betrifft. Im Vergleich zu Englisch sind Sie als Chinesisch-Aspirant jedoch weiterhin Mitglied einer recht elitären Gemeinschaft.



Weitere Wörter und Redewendungen, wenn Sie noch mehr glänzen möchten



CFA 1



CN



DE-CN

### China

中 国

**Zhōng guó**  
Mitte, Zentrum Land, Staat, Reich

### Chinesisch

中 文

**Zhōng wén**  
(Reich der) Mitte Sprache, Schrift

### Chinesisch

汉 语

**Hàn yǔ**  
Han (-Volk) Sprache

### Ich kann Chinesisch.

我 会 说 中文。

**Wǒ huì shuō Zhōngwén.**  
ich kann sprechen Chinesisch

### Können Sie / Kannst du Chinesisch?

你 会 说 中文 吗?

**Nǐ huì shuō Zhōngwén ma?**  
du/Sie können sprechen Chinesisch (Fragepartikel)

### Ich kann es ein bisschen.

会 一 点。

**Huì yī diǎn.**  
kann ein bisschen

## Ich lerne Chinesisch.

|     |       |            |
|-----|-------|------------|
| 我   | 学习    | 中文。        |
| Wǒ  | xuéxí | Zhōngwén.  |
| ich | lerne | Chinesisch |



*Immer souverän bleiben mit der passenden Exit-Strategie*

Folgendermaßen können Sie missgünstige Widersacher in die Schranken weisen und für einen souveränen Abgang sorgen.

**Killerphrase:** »Fachwortschatz, dass ich nicht lache! Das ist doch genau das Fachchinesisch, das die Welt nicht braucht.«

**Ihre mögliche Antwort:** »Da hat wohl jemand seinen Konfuzius nicht gelesen? Ich darf zitieren: ›Das Wichtigste für die Ordnung der Welt besteht darin, auf korrekte Begriffe zu achten‹ (Gespräche 13,3). *Zheng ming, korrekte Begriffe*, ist die Maxime für alle, die wirklich etwas zu sagen haben!«